FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.18

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1841unse_6

LIBRARY OF
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XVIII — 1.º DE SETIEMBRE DE 1936 — PORTE PAGADO — N.º 417

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

La Persona de Cristo

S. Mateo 4, 1-11; 11, 27; 16, 13-17.

La verdad acerca de la Persona de Cristo es de gran importancia para nosotros. Cada creyente que ama a Cristo debe tener interés especial en conocer lo que nos enseñan las Escrituras acerca de Su Persona.

Es importante distinguir entre la *Persona* de Cristo, y Sus nombres y títulos; mientras algunos de Sus nombres Le pertenecen a El como Hombre, en Su Persona *El es Dios* — "Dios sobre todas las cosas bendito por los siglos". Hay, por lo tanto, en relación a Su Persona, algo que es inescrutable; esto se desprende de Sus propias palabras: "Nadie conoce al Hijo sino el Padre" — (o "quien es el Hijo", según otra traducción). Es verdad de El, como una de las personas en la Deidad, que "habita en luz inaccesible a Quien ninguno de los hombres ha visto, ni puede ver", (I, Tim. 6, 16). El recordar esto nos guardaría de tomar en vano Su nombre, o de pronunciarlo livianamente. *Nunca* debemos hablar de El, de Sus obras o enseñanzas, como si El fuera uno entre los hombres famosos cuyos nombres aparecen en la historia escrita de este mundo; esto sería ignorar u olvidar que El es Dios.

Cuando decimos que Cristo es Dios (véase Rom. 9, 5), hacemos mención de uno de Sus nombres para señalarle y al mismo tiempo expresamos la verdad acerca de Su Persona. El nombre usado (Cristo), Le corresponde como *Hombre*, mas decimos en cuanto a Su Persona, que *El es Dios*. Creo que nadie tendría dificultad en comprender esto; sin embargo, esa distinción entre Sus nombres y Su persona no se hace siempre y esto trae, como consecuencia, confusión en los pensamientos y puede dar lugar a errores de carácter muy serio.

Algunas personas hablan de "Dios el Hijo", mas esa forma de expresión no se halla en las Escrituras. Siendo en Su Persona *Dios*, es eterno — no tiene principio: "no tuvo por usurpación ser igual a Dios"; mas hablar del "Hijo eterno de Dios", o de "Dios el Hijo" no es según las Escrituras. Leemos, "Mi Hijo eres tú, hoy te he engendrado", y está escrito que el Hijo "alcanzó por

CONTENIDO

La Persona de Cristo.—El Sinodo.—Semana de Oración.—Apacienta mis corderos.—Obstáculos en la marcha.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—Bautismos.—Enlaces.—In Memoriam.—Donaciones para el Hogar para Ancianos.

herencia" este "más excelente nombre" (Heb. 1).

La verdad es que en Su Persona El era, es y será para siempre, Dios — el eterno Dios. Nunca dejó de ser Dios; no obstante fué "hallado en la condición como hombre" y en esta condición lleva el precioso nombre Jesús y también el honroso título "Hijo de Dios". Así anunció el ángel a María, "Lo santo que nacerá *será* llamado Hijo de Dios"; también había dicho, "Llamarás su nombre Jesús. Este será grande, y *será* llamado Hijo del Altísimo". La confesión de Pedro, "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente", fué la respuesta a una pregunta hecha por el Señor Jesús a Sus discípulos acerca de El mismo como "el Hijo del hombre". Lo que dijo Pedro, le había sido revelado por el Padre. Así aprendemos que aquel Hombre, Jesús, es "El Cristo" — el Ungido de Dios — y que ese mismo Hombre es "el Hijo del Dios viviente". También llegamos a entender, por el conocimiento de El como Hombre, la bendita relación con Dios en que nosotros estamos por la gracia divina — la de hijos — porque el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo es nuestro Dios y nuestro Padre.

Grande fué, en verdad, la revelación dada a Pedro con respecto al "Hijo del hombre" Mas si queremos averiguar: ¿Quién es el Hijo? tenemos que aceptar con toda humildad y reverencia Su declaración: "Nadie conoce al Hijo sino el Padre". No dudo de que estas palabras tienen relación con la verdad acerca de Su Persona — de su lugar en la Deidad; y preciso es reconocer que *de Dios* podemos saber lo que plugo a Dios revelar — esto es mucho, ciertamente lo suficiente para nuestra felicidad eterna; pero las Escrituras hablan de "lo que de Dios se puede conocer", palabras que carecerían de significado si no hubiera algo también que es inescrutable.

Ahora bien, el hecho de que Cristo, el Hijo de Dios, es realmente un Hombre, a Quien podemos conocer íntimamente como tal, es una verdad muy preciosa y es de suma importancia para nosotros. Si El no fuera un verdadero Hombre, no tendríamos un mediador, porque sólo hay "un mediador entre Dios y los hombres, Jesucristo *hombre*". Además, el hecho de estar El, como Hombre, en la presencia de Dios Padre, asegura lugar allí para el hombre. Somos aceptos en el Amado — el amado Hijo de Dios, el Hombre que Dios ha corroborado para Sí.

Es probable que ninguna verdad ha sido atacada tan tenazmente por el gran enemigo, Satanás, el "padre de mentira", como lo ha sido la verdad acerca de la Persona de Cristo; esto mismo demuestra su gran importancia. Los ataques no son siempre abiertos; generalmente son muy insidiosos y por lo tanto es necesario estar alertos y muy atentos a las Escrituras para no ser engañados.

Su primer ataque contra esta verdad fué llevado a cabo en las tentaciones a que fué sometido el bendito Señor Jesús mismo. Cuando El, como Hombre, había obrado de una manera que agradó mucho a Dios, recibió este testimonio desde los cielos, "Este es mi Hijo amado, en el cual tengo contentamiento". Luego fué expuesto a los ataques del enemigo. En la primera tentación Satanás empieza diciendo, "Si eres Hijo de Dios", y le invita a hacer algo que sólo *Dios* podría hacer. Ahora bien, El *era* Dios, pero Satanás no le dijo, "Si eres Dios, dí que estas piedras se hagan pan", sino, "Si eres Hijo de Dios". Pienso que en la admirable contestación que dió el Señor, indicó claramente la verdad que el Hijo de Dios es Hombre. Ciertamente no negó ser Hijo de Dios, mas dijo, "Escrito está: No con sólo el pan vivirá el *hombre*, mas con toda palabra que sale de la boca de Dios". Así el "Hijo de Dios" procede como Hombre, tomando la palabra de Dios por Su guía y manteniéndose en el lugar de entera dependencia que corresponde al hombre.

Lo mismo en la segunda tentación, Satanás dice, "Si eres Hijo de Dios", y el Señor Jesús otra vez procede como Hombre, en obediencia a la palabra, guía perfecta para el hombre en toda circunstancia.

Mas en la tercera tentación, el tentador no Le dice, "Si eres Hijo de Dios". Esto es

significativo, pues esta vez se dirige al Señor manifiestamente como a un hombre, ofreciéndole grande recompensa "si postrado me adorares", cosa que de ningún modo se podría pensar que Dios lo haría. Sabemos cómo el Señor salió victorioso de las tentaciones y luego "los ángeles llegaron y le servían" — otra indicación clara que El, el Hijo de Dios, era un Hombre.

Me he referido sólo a un aspecto de las tentaciones, con el objeto de mostrar cómo Satanás atacó insidiosa y resueltamente la verdad acerca de la Persona del Hijo de Dios desde un principio; y no es menos opuesto hoy, porque él sabe muy bien que esa verdad es fundamental.

Espero que lo escrito servirá para despertar interés en un tema que es de singular importancia. Digo esto, porque estoy seguro de que hay muchos pasajes de las Escrituras, que no sabríamos interpretar correctamente, si no hubiéramos recibido luz acerca de esta bendita Persona. Mas, sin la ayuda divina, la mente humana no alcanza a entender la verdad acerca de la Persona de Cristo, pues al ocuparnos de este asunto, y en proseguirlo, debemos hacerlo en dependencia del Espíritu Santo. El nos guiará a toda verdad.

W. Lewis.

EL SINODO

El lunes 7 de setiembre se iniciarán, Dios mediante, los actos de la gran y solemne Asamblea de la Iglesia Evangélica Valdense de los Valles Valdenses, en Torre Pellice. El Sínodo Valdense se reúne este año en momentos muy solemnes para el mundo entero; especialmente cuando se tengan presentes la situación internacional harto difícil y sumamente delicada; la carrera febril de parte de las naciones a armarse, gastando sumas fabulosas en instrumentos para la destrucción "al por mayor" de vidas humanas; y el triste y lúgubre espectáculo que presenta la bella tierra de España.

Son éstos, también, momentos muy difíciles para la Iglesia Valdense en los Valles, e indudablemente los miembros del Sínodo se verán en la necesidad de tomar resoluciones de vital importancia para el futuro de la Iglesia.

Pero la mano paterna del Padre Sabio les guiará; su Divina Presencia les inspirará; el Espíritu Santo les iluminará y la fuerza omnipotente del Dios Todopoderoso será como una roca sólida en medio de las aguas tempestuosas. Siendo así, ¿por qué temer? ¡Días gloriosos aun esperan a la Iglesia E. Valdense, si ella se mantiene fiel a su Jefe y firme en los principios del Evangelio de Cristo!

Bien acertada ha sido la resolución de la Comisión Ejecutiva al organizar para los mismos días en que se celebrarán las sesiones del Sínodo, la Semana de Oración en este Distrito.

¡Que sea esa semana *una verdadera semana de oración*, y que ningún valdense, o amigo de la Causa Santa, deje de orar a favor del amado y venerable Moderador, Pastor Ernesto Combe, y de los que componen la angusta Asamblea! ¡Que vaya desde estas playas hasta Torre Pellice, una onda cargada del espíritu de las oraciones de sus hermanos de Sud América!

D. B.

Semana de Oración

DEL 7 AL 13 DE SETIEMBRE

De acuerdo con la decisión de la última Conferencia, fué fijada la primera semana de setiembre para la Semana de Oración, porque coincide con el Sínodo Valdense que se reúne en Torre-Pellice los días 7 al 13 de setiembre.

Se ha elegido como tema general, el Padre Nuestro u Oración Dominical, Mateo 6|9-14.

Lunes 7 de setiembre. — Dios nuestro Padre

Texto central: "Padre nuestro que estás en los cielos". (Mateo 6|9 a).

Lectura: Mat. 7|7-11; Rom. 8|14-17.

Himnos: 24-27.

Introducción. — Sabemos todos de memoria la Oración Dominical. Veamos lo que ella significa, puesto que el Maestro nos la dió como modelo.

I. *Padre.* — En el Antiguo Testamento se hablaba de Dios como de un Padre, pero más bien como un Padre del pueblo antes que de cada uno de ellos (Deut. 32|6; Es. 63|19; Jer. 31|9); Jesús dió a ese nombre un significado especial, íntimo, personal para el creyente. Apenas el hombre se arrepiente y se convierte, Dios, en su gracia, lo adopta como hijo (Mateo 13|52; 21|37; Luc. 15|20; 23|24; etc.).

II. *Nuestro.* — Si es cierto que Dios es un Padre que ama a cada uno de sus hijos por separado, ninguno de ellos debe guardárselo para sí solamente. No se debe decir: "mi Padre", sino: "nuestro Padre". Acercarse a El implica reconocerse miembro de la familia de los creyentes (I Juan, 4|20-21).

III. *Que estás en los cielos.* — Esto no quiere decir las nubes, el cielo azul o la bóveda estrellada que contemplamos con los ojos físicos, sino el mundo espiritual en que Dios es verdaderamente conocido, servido y amado. Con sentimientos de humildad, de confianza y de sumisión, nos dirigimos a El que todo lo puede desde un mundo en abierta rebelión contra El, sabiendo que nos oye y nos contesta.

Martes 8 de setiembre. — El nombre de Dios

Texto central: "Santificado sea tu nombre". (Mat. 6|9 b).

Lectura: Ex. 3|13-17.

Himnos: 33-23.

Introducción. — En nuestra oración Dios tiene que ocupar el primer lugar (véase lección de ayer). Vienen después tres pedidos acerca de lo que Le pertenece: Tu nombre, Tu reino, Tu voluntad. Ahí tenemos el primer pedido.

I. *Tu nombre.* — Los nombres propios de los israelitas tenían un significado: Adán (tierra); Abraham (padre de un gran pueblo); Samuel (Dios ha oído); etc.

El nombre de Dios en el Antiguo Testamento es Jehová y significa "El que es", el que posee la vida, el Eterno, el que es infinito en poder y en amor. Jesús lo llama Padre.

II. *Santificado.* — Esta palabra significa "puesto aparte del mal para ser consagrado al bien". Considerar el nombre del Padre como santo, significa no asociarlo nunca a lo que es falso o engañador, sino a lo que es justo y puro.

Hay que guardarse puro de tres cosas:

1) De superstición. — No hay que respetar el "sonido" del nombre de Dios, sino su "persona".

2) De blasfemia. — Hay que combatir esa costumbre tan en boga de hacer juramentos con el nombre de Dios.

3) De profanación. — Hay que guardarse de invocarlo por cosas que en realidad condena, la guerra, por ejemplo. No debemos tampoco atribuir a Dios nuestras preferencias. Honremos a nuestro Dios con nuestras obras, sí, pero con obras dignas de El. (I Pedro 4|-6; Sant. 2|7).

Miércoles 9 de setiembre.—El Reino de Dios

Texto central: "Venga tu reino" (Mat. 6|10 a).

Lectura: I Cor. 15|24-28.

Himnos: 242-246.

Introducción. — El que honra al nombre de Dios (lección de ayer), desea que El reine en el mundo.

I. *Tu reino.* — Reinar significa gobernar con leyes un pueblo. Dios gobierna el Universo con las leyes naturales, pero quiere reinar interiormente con Su Espíritu. Es lo que el Cristo nos impulsa a pedir. El amor de Dios no se impone; se propone. Los hombres pueden rechazarlo o aceptarlo. Si aceptamos, El reinará en nuestros corazones.

II. *Venga.* — Este pedido nuestro implica el compromiso formal de trabajar para que venga.

1.° Que venga ante todo "en mí". La primera condición para que cada uno contribuya a extenderlo, es dar el ejemplo. (I Cor. 11|1).

2.° Que venga en el ambiente en que vivimos, en la sociedad, en las relaciones entre los hombres, para que haya más justicia y más amor.

3.° Que venga en todo el mundo y se extienda a las naciones no civilizadas, salvajes y paganas.

Jueves 10 de setiembre. — La voluntad de Dios

Texto central: "Sea hecha tu voluntad, como en el cielo, también sobre la tierra". (Mateo 6|10 b).

Lectura: Mat. 26|36-42.

Himnos: 189-191.

Introducción. — Quien desea el fin, desea los medios para alcanzarlo. Orar para el fin

el reino de Dios (lección de ayer), es orar por los medios de alcanzarlo: la voluntad de Dios.

I. *Tu voluntad.* — ¿Cómo conocer la voluntad de "nuestro Padre que está en los cielos?"

1.° Por la conciencia.
2.° Por la Biblia y especialmente por Cristo.
3.° Por el Espíritu, que nos enseña todo lo que a Dios se refiere.

II. *Sea hecha... sobre la tierra.* — Esta petición implica dos cosas:

1.° La aceptación de la voluntad divina aun cuando nos parece inaceptable (Luc. 22|42). Hay que aprender a obedecer sin comprender (Hebr. 5|8-9). Por medio de los duelos, de la enfermedad, de las privaciones, Dios nos quiere santificar (I Tes. 4|3).

2.° El esfuerzo sincero de practicar la voluntad de Dios en la vida diaria; de consultar a Dios en las grandes decisiones de la vida; de perseverar en la oración y en la comunión con Dios. (Hebr. 10|7; Salmo 40|7-9).

Viernes 11 *de setiembre. — El pan de cada día*

Texto central: "El pan nuestro de cada día dánoslo hoy" (Mateo 6|11).

Lectura: Prov. 30|7-9.

Himnos: 152-153.

Introducción. — En los tres primeros pedidos, el creyente piensa en Dios y le suplica de elevar la tierra hacia El: "Sobre la tierra como en el cielo". En los tres últimos pedidos el creyente piensa en los hombres y ruega a Dios que venga a socorrer a sus hijos.

I. *Da.* — Es una lección de agradecimiento. Si algo tenemos, es porque el Sumo Dador ha sido generoso para con nosotros.

II. *...nos.* — Es una lección de unión. Cuando oro no debo pensar en mí solamente, sino en los demás que tienen las mismas necesidades que yo.

III. *...hoy.* — Es una lección de confianza. A cada día basta su afán (Mat. 6|33). No nos afanemos por el día de mañana, puesto que El mismo ha prometido de estar con nosotros todos los días (Mat. 28|20).

IV. *...nuestro.* — Es una lección de trabajo. Pueden tan sólo decir "nuestro pan" los que han hecho su deber para ganarlo. El trabajo es la ley divina (Gén. 2|15; 2 Tes. 3|7, 12). Nadie tiene derecho de ser un parásito.

V. *...de cada día.* — Es una lección de contentamiento. Hay que contentarse del pan que basta para nuestra alimentación. Dios nos da más que lo necesario, pero esta oración nos enseña que debemos contentarnos con poco y que los gastos de lujo y la moda, son un mal.

Sábado 12 *de setiembre. — El perdón de las ofensas*

Texto central: "Perdónanos nuestras ofensas, como nosotros hemos perdonado a nuestros deudores" (Mat. 6|12).

Lectura: Salmo 32|1-7.

Himnos: 97-105.

Introducción. — Después de las necesidades del tiempo presente (lección de ayer), "danos", las necesidades que se refieren al pasado: "perdónanos"...

I. *Perdónanos.* — Somos los ofensores: Dios es el ofendido y es indispensable que El nos perdone. El creyente sabe que El Padre Celestial responde a la necesidad humana de perdón enviando al Salvador. El perdón es asegurado, gratuito (Ef. 2|8) y completo (I Juan 1|9), a quien se humilla y se arrepiente.

II. *Como nosotros hemos perdonado a nuestros deudores.* — Nuestro perdón de los demás no es un ejemplo dado a Dios. El no necesita que le enseñemos cómo debe perdonar. Es la condición que nos pone. Si queremos ser perdonados, perdónanos (Mat. 18|23 y sig.).

Domingo 13 *de setiembre. — La liberación*

Texto central: "No nos metas en tentación, mas líbranos del mal" (Mateo 6|13).

Lecturas: I Cor. 10|12-13; Sant. 1|13, 17; I Pedro 5|8-9.

Himnos: 35-81.

Introducción. — El perdón de las ofensas (lección de ayer), no implica la liberación definitiva para el porvenir. Hay que estar en guardia contra los pecados futuros.

I. *La tentación.* — Se trata de las excitaciones a hacer el mal. La excitación exterior no es peligrosa, sino cuando la tenemos en nuestro interior. Cristo solo no tuvo el deseo de hacer el mal. Nosotros tenemos todos esa inclinación natural y estamos expuestos a caer continuamente. La tentación puede presentarse en la forma de una prueba delante de la cual sucumbimos.

II. *No nos metas.* — No pedimos a Dios que nos tiente, puesto que "El no tienta a nadie" (Sant. 1|13), sino que no nos ponga en situaciones tales que halláramos una ocasión de caída o en condiciones no demasiado desfavorables para nuestra victoria. Por eso hay que estar precavidos (Mat. 26|41), y buscar siempre la protección divina (I Cor. 10|12-13).

III. *El mal o el maligno.* — El mal es el pecado que es la obra del espíritu malo o el maligno que nos impulsa continuamente sobre el mal camino. Contra él hay que librar una guerra sin cuartel.

IV. *Líbranos.* — Este llamamiento equivale a este otro: Líbrame de mí mismo, del "yo egoísta" que tiende a dominarme continuamente.

El Libertador es Jesús (I Juan 1|7; Ap. 5|5; 9|12).

Consagrémosnos al que nos ha rescatado y libertado y que es poderoso para librarnos siempre.

Conclusión. — ¿Quién es Dios para mí? Un Padre, un Dios, un Rey, un Señor, un Bienhechor, un Salvador, un Libertador.

¿Quién soy yo para él? Un hijo, un adorador, un ciudadano de su reino, un siervo, un mendigo, un pecador, un cautivo que busca la liberación.

Apacienta mis corderos

Bajo el título del epígrafe, apareció en MENSAJERO VALDENSE, núm. 415, un artículo referente a la enseñanza religiosa de la niñez, y el autor invitaba a aquellos que se interesaban en el asunto, a enviar ideas o sugestiones que puedan contribuir en mejorar esta muy importante obra de la Iglesia. Por eso, sintiendo un verdadero interés por el bienestar espiritual de la niñez, el infrascrito desea aportar su humilde parecer sobre el mismo.

Reconozco la verdad del articulista al afirmar que la enseñanza religiosa que se imparte a la niñez de nuestra Iglesia es algo insuficiente. Alguien podrá objetar que eso se debe a falta de libros-textos adecuados, instructores debidamente preparados, o bien al ambiente o las circunstancias en que se vive. Pero si pensamos a fondo el asunto, creo que llegaremos a la conclusión de que una de las mejores maneras de instruir al niño y de llegar a su corazón, es por medio del ejemplo de vida cristiana sincera dado por aquellos que se ocupan de esa instrucción.

El niño que asiste a la E. Dominical para recibir enseñanza en las grandes y preciosas verdades espirituales, observa la vida y conducta de los que les proporcionamos dicha enseñanza, y eso, quizá, con mucha más atención de lo que generalmente creemos. Posible es que el Instructor sea muy bien preparado desde el punto de vista intelectual, pero si su vida no es una lección objetiva de las verdades que enseña, la impresión causada por sus palabras en el corazón del alumno, será de muy poco valor espiritual.

El Evangelio, bien sencillo en sí, no fué confiado a personas de grande intelectualidad, de grande erudición, o de importancia en la sociedad, sino que la misión de esparcir las buenas nuevas y hacerlas conocer, fué confiada a personas cuyas vidas habían sido *transformadas* por el poder de ese Evangelio, y quienes anhelaban que otras almas sintieran el toque de ese poder transformador.

Si cada uno de los que nos ocupamos en la obra de la E. Dominical hemos sentido en nuestras vidas el PODER del Evangelio; si sentimos un anhelo de hacer conocer a los niños ese mismo poder que destruye el pecado y da la victoria en la hora de tentación, entonces podemos estar seguros de que la semilla que se siembra en esos corazones llevará fruto para la gloria de Dios.

No hace mucho, una señorita que vivía bastante lejos del local en donde se reunían los niños, en un día de semana, para ensayos de canto, me dijo: "Yo hago casi un sacrificio para venir a estos ensayos para enseñar el canto, pero no puedo menos, porque me siento tan agradecida hacia aquellos que me enseñaban cuando yo era niña, que me siento obligada a hacer mi parte hoy".

"Si tú me amas", dijo el Gran Maestro al apóstol Pedro, "apacienta mis corderos". Así le encarga la gran misión de pregonar a sus "corderos" esas Buenas Nuevas que de El había aprendido.

Hagamos así, Obreros de la Escuela Dominical, no tanto con palabra, — aunque hacemos uso de la palabra en la enseñanza, —

sino por medio de una vida también, una vida que ha sido rescatada, salvada, purificada y transformada por el poder del Evangelio. Así nos sentiremos más a gusto en nuestro trabajo, nuestra enseñanza tendrá más valor, porque irá acompañada de una vida de ejemplo cristiano, base mejor de la enseñanza: "Instruye al niño en su carrera, y aun cuando fuere viejo, no se olvidará".

C. A. T.

OTRA

Sr. Director de MENSAJERO VALDENSE, don Daniel Breeze.

Estimado hermano en Cristo:

Leyendo en el periódico de su digna dirección, núm. 415, encuentro el título: "Apacienta mis Corderos".

No puedo menos que dar mi opinión sobre el asunto allí tratado, es decir, "La enseñanza religiosa de la niñez". La neeesidad primordial para poder cumplir bien esta sagrada misión es la de tener instructores bien preparados para ella: instructores que sientan un profundo amor hacia la niñez, y los cuales, poseídos del fuego divino del amor de Cristo, sepan transmitir ese amor e inculcar en el corazón del niño los verdaderos principios del Evangelio de Jesucristo.

En nuestras iglesias hay maestros del Estado, recibidos, que ya han recibido una buena preparación para proporcionar instrucción a los niños, pero es de lamentar que relativamente pocos son los maestros que se ocupan de la enseñanza religiosa. Ciertamente, misión más noble, más elevada, no podrían ellos cumplir, y muy bendecida sería su actuación si fuese inspirada por un espíritu de amor cristiano.

Estamos de acuerdo con que se programen clases extras para la enseñanza religiosa durante las vacaciones. En tales ocasiones se podrían invitar, también a los padres a participar en los actos, especialmente si se realizan en forma de excursiones. Allí, cerca de la naturaleza, rodeados de las hermosuras de la creación, habría una especial oportunidad de enseñar al niño el camino del bien, y así hacer todo esfuerzo para que esas almas tiernas y puras no tomen los caminos torcidos de la vida.

Estoy convencido de que tales excursiones, con sencillos estudios bíblicos en algún paraje, pintoresco, serían muy provechosas para nuestros niños, y en ellos podrían participar padres, madres y la juventud en general.

¡Oremos para que Dios nos ilumine y nos inspire a seguir el camino recto; y nuestros niños, así, tendrán el ejemplo de cómo formar su carácter!

"Un Amigo".

SE VENDE

una propiedad de 40 unidades, con mejoras, en La Laguna (a 5 kms. de Ombúes de Lavalle). — Verla y tratar, con su dueño, en la misma.

LUIS CHOLLET

Obstáculos en la marcha

Cantamos con sinceridad, no lo dudo: "Yo consagro a ti mi vida — Oh querido y buen Jesús...", y después, voluntariamente, nos colocamos en mil situaciones, donde esto se nos hace difícil, si no imposible.

Aunque las Sagradas Escrituras nos dicen con toda su autoridad divina, que el ejercicio corporal es útil para poco, hoy le hemos dado tanta importancia, que cual ola avasalladora lo lleva todo por delante, con juegos, fiestas, diversiones, veladas, paseos, balnearios, playas, kermeses, bazares, campeonatos, etc. En esto y en canchas de foot-ball, volleyball y qué sé yo cuántos más, de importación americana, somos ricos, casi nada falta ya; pero quién sabe si no se debería decir lo que el Espíritu dice a la iglesia de Lasdicea, símbolo de la iglesia de los últimos días: "Tú dices: yo soy rico, y estoy enriquecido... y no ves que eres pobre y ciego y desnudo (Apoc. III, 17).

Hemos introducido cambios y novedades, pensando mejorar, y no sucedió así. Son cambios en la forma, en lo exterior, y eran necesarios, pero en el interior, en el corazón... Se resumen en una palabra: conversión o nuevo nacimiento.

Quizás nos hemos alejado de la Palabra de Dios, no nos hemos sentado a examinar y calcular el costo, y Dios nos ha dejado hacer. Hemos adoptado los métodos del mundo, pensando atraer a éste, y el mundo nos ha llevado. Sucedió lo que dijo un emperador romano: "Habéis tomado mis paganos para hacerlos cristianos y yo tomaré vuestros cristianos y los haré paganos". Pero al volverse paganos, conservaron el nombre de cristianos.

Los halagos del mundo nos han seducido; el amor del dinero, de las comodidades, del confort, nos han hecho olvidar que nuestra vivienda no está aquí, mas está en el cielo.

La situación no es halagüeña, pero no debemos desesperar. Es el tiempo de la gracia todavía Mas la puerta pronto va a cerrarse. ¿Qué debemos hacer? Volver a la senda antigua, a Jesús el único camino.

Humillémonos, arrepintámosnos y volvamos a seguir al Maestro, quien sólo puede, por la obra del Espíritu Santo, convencer las almas de pecado y llevarlas a los pies del Cristo crucificado, por cuyo sacrificio solamente son abolidos nuestros pecados (Hebr. IX, 26).

Humillémonos, pero exaltemos la gracia de Dios. Por muchos que sean nuestros pecados, la gracia los sobrepuja todos. Por pobres que hayamos sido, en Cristo somos más ricos.

Regocijémonos en El y rindamos un fiel testimonio a su poder.

Ese poder, el Hijo del hombre lo mostrará una vez más, en su segunda venida, cuando transformará el cuerpo de nuestra bajeza, para que sea hecho semejante a su cuerpo glorificador (Filip. III, 21).

¡A El sea la gloria para siempre!

Amós.

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: **CORRIENTES 728**
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:
Calle **CONSTITUYENTE 1460**

Agencia en Nueva Helvecia:
Casa de **SANTIAGO SCHNEITER**

PABLO PENZOTTI
Secretario General.

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?

ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
Novedades:		
Nuestra Biblia, por A. Clifford. (Es la historia de como hemos obtenido la Biblia en castellano). . . .		$ 0.90
El Protestantismo, por A. N. Bertrand. (Traducido del francés por C. T. Gattinoni)		1.20
Cristo y el Comunismo, por E. Stanley Jones. (Traducido del inglés por C. T. Gattinoni)		1.50
Otros libros:		
¿Egipto o Jehová? (La Historia de Ezequías e Isaías su Profeta) por L M. Roberts	$ 0.95	
Triunfo de la Pureza. (Una serie de conferencias por radio), por Santiago Canclini.		0.75
Cartas a una Enamorada. (Consejos a las jóvenes evangélicas sobre noviazgo y matrimonio), por Agustina V. de Canclini		0.75
«Enzo». Novela histórica, por A. y B. Celli	1.20	0.80
La Inquisición en Lima, síntesis de su historia		0.60
¿Cristo o Lenín? (Howard)		0.35
«Nuestra civilización apóstata ante al cristianismo» (Howard) . .		0.65
¿Qué dice la Biblia?, o Compendio de Teología (Binney)		1.00
Id, dad las nuevas. (Sobre la obra de la mujer en la Iglesia), por A. M. de Chaplin		1.30
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		1.00
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás).		0.40
Una Vida de Cristo para el pueblo. (Traducido por W. C. Morris) . .	1.80	
Contrastes. (Cuentos), por Daniel P. Monti		0.90
Edelweiss. (Cuentos), por Daniel P. Monti		0.60

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :-: Escuela Dominical, tarjetas, etc. :-:

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

EL DINERO CUESTA MUCHOS SUDORES GANARLO

POR ESO MISMO Vd. DEBE SABER ECONOMIZARLO

LA PALMA LE AYUDARÁ A Vd. A ELLO

En LA PALMA hay precios bajos

En LA PALMA hay buena mercadería

En LA PALMA hay de todo

COMPRE Vd. ALLI Y HAGA ECONOMIAS

Grandes Almacenes y Tienda LA PALMA

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Ecos Valdenses

URUGUAY

Riachuelo. — El culto del tercer domingo de agosto fué presidido por nuestro apreciado hermano, Diego Nimmo, cuyo mensaje agradeeemos.

Enfermos. — El Diácono señor Alberto Negrin, tuvo que trasladarse a Montevideo por razones de salud. Le acompañaba su señora esposa.

—La anciana señora Constancia M. J. Vda. Janavel, Colonia, se halla enferma de euidado.

Agradecimiento.—Los esposos Emilio Guigou-Elvira Florin, desean expresar su sincero aprecio y agradecimiento por las demostraciones de simpatía habidas de parte de todos sus parientes, amigos, Pastor y señora, durante los últimos cineo meses de prueba y afliceión debido al accidente acaecido a su hijo Clemente.

Tarariras. — El Anciano de Consistorio, Esteban Rostagnol S., estuvo enfermo de cuidado; se halla ya mucho mejor de salud.

—La anciana hermana Magdalena C. Vda. Gardiol sigue en estado de salud sumamente delicado.

—El hermano Juan Daniel Caffarel, se encuentra en estado delieado de salud.

—Se halla mejorando la señorita Norma Berton, aunque todavía obligada a guardar cama.

San Pedro. — Ya se están estudiando proyectos eon el fin de festejar debidamente el 25.° aniversario de la fundación de esta colonia, la eual cumple un cuarto de siglo de existencia en el mes de febrero próximo.

Asamb lea de Grupo. — Se anuncia una importante Asamblea del grupo a efectuarse el domingo 13 de setiembre, eon el propósito de estudiar el proyecto de programa para festejar el 25.° aniversario de la colonia. En caso de tiempo lluvioso, la Asamblea se efectuará el domingo 27 de setiembre.

Estudios Bíblicos. — Se han inieiado los estudios bíblicos patrocinados por la U. Cristiana, y a cargo de nuestro Pastor. Las clases se efectuarán quincenalmente los lunes siguientes al primer y tercer domingo de cada mes. Toda persona interesada en adquirir mayores conocimientos de los Libros Bíblicos, será muy bienvenida a estos estudios.

Colonia Cosmopolita. — Dos miembros de nuestra Iglesia se han encontrado en la obligación de bajar a la capital para someterse a una operación quirúrgica; y hemos tenido la satisfaeción de verlos devueltos a sus hogares con su salud restablecida: nuestro parabién a la señora Alicia Gonnet de Pons y al joven Elzo Rivoir, así como a sus respectivas familias que, después de la prueba, tienen un motivo más de agradecer a Dios.

—Debido a las prolongadas lluvias, hubo que suspender en el mes de julio unas cuantas leeciones de catecismo y un culto dominical; y la asistencia a los cultos, en general, ha sido muy reducida.

—El monto total de las donaciones para la "Semana de Abnegación" es de $ 121.10. — *Bx.*

Colonia Valdense. — *Edificio Escolar.* — Los arquitectos del Consejo de Enseñanza Primaria y Normal, se trasladaron a ésta para el estudio del terreno del Parque Escolar, en donde se levantará el edificio de la Escuela Públiea de la localidad. Ellos se fueron con una grata impresión del parque de Colonia Valdense.

Escuela del Hogar. — A partir del 1.° de setiembre, pidió licencia la Directora de la Escuela del Hogar de ésta, señora Adela Tourn de Benech.

Nombramiento. — La señorita Alina Geymonat ha sido nombrada Directora de la Escuela del Hogar, de Ombúes de Lavalle. Felicitamos a la señorita por su nombramiento y le deseamos una buena aetuación.

PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquin Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Retorno. — Está de vuelta a ésta, la señorita Elsa Davyt.

Visitas. — Estuvo unos días entre nosotros el joven Valdo Galland.

—De vuelta de Buenos Aires, pasó por esa la señorita Agustina Artus.

—Visitó a su hermana la señora M. A. de Cufré, la señorita María Luisa Artus.

—El señor Enrique Gonnet y señora, de Cástex, R. A., acompañados por la hija, vinieron a ésta. Ellos buscan terreno para trabajar.

—Nos visitaron los doctores Víctor Armand Ugon y señora y María Armand Ugon, de Montevideo. La señorita Ugon había recién llegado de su viaje anual a Río de Janeiro.

Enfermos. — Algo delicado de salud el señor J. Dl. Pablo Geymonat, del Parque. Su hija Juanita, que cursa el 2.° año de la Escuela de Nurses, vino para ayudar a los suyos en cuidarlo.

—Algo mejorado de salud el señor Luis E. Malan.

—Delicada la señora Clara J. de Muston.

—Fué atacado de difteria el joven Teófilo Davyt.

—Los esposos Cenoz-Gonnet sufrieron un ligero ataque de gripe.

Velada. — La proyectada velada valdense del 15 de agosto fué postergada para el sábado 22 del mismo, por mal tiempo.

"Los Invencibles". — Con el fin de recordar una de las grandes efemérides valdenses, se llevó a escena el drama "Los Invencibles" de G. Tron, muy bien traducido al español por el Pastor E. Beux.

Fué una evocación llena de sentimiento y una recordación llena de emoción de los episodios del 1686, año terrible de la historia valdense.

El señor Modesto Cenoz fué un magnífico Pedro Martín, demostrando con brillantez cómo es capaz de representar cualquier papel; la señorita Dora Gonnet Revel fué una deliciosa nieta que interpretó con inteligencia y profundo sentimiento, provocando momentos de angustia e intensa emoción. El señor Norberto Negrin nos hizo revivir intensamente momentos angustiosos de la vida guerrera de los valdenses de antaño.

El Capitán Mondon y su digna esposa, encarnados por el señor Alberto Davyt y la señorita Dora Ricca, pusieron de relieve, el primero, la vida guerrera del antiguo valdense, y la segunda, nos reveló la verdadera valdense, de trato exquisito y de una bondad extraordinaria!

Los señores Valdo E. Pons y Teófilo Davyt fueron dignos representantes de las autoridades de la época.

A este grupo de valientes y abnegados artistas que nos permitieron vivir horas de honda emoción, renovamos nuestros fervientes plácemes!

Al señor E. Ganz, Presidente de la Sociedad de historia valdense y alma máter de estas veladas artísticas valdenses, ofrecemos nuestras felicitaciones muy sentidas por el brillante éxito alcanzado en esta última evocación histórica acompañada de declamaciones, de poesías dialectales, dichas de una manera insuperable por el señor E. Ganz y por coros, finamente interpretados por un gentil grupo de "amateurs" de buena música.

Estas evocaciones, así como los boletines y opúsculos publicados por la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, demuestran la hermosa obra cultural realizada por la entidad antes mencionada!

Coopercmos más en esta magnífica obra emprendida por la Sociedad de Historia Valdense, alistándonos, de inmediato, como socios con la demasiado ínfima suma de un peso anual! — *Ana M. Armand Ugon de Tron.*

Costa del Colla. — *Enfermos.* — Estuvo retenida por una infección a una pierna, la señora Rosa Baridón de Schaffner. Sigue bien ahora.

—Estuvieron con tos convulsa las dos nenas de Carlos Bonjour-M. Martha Travers.

Colonia Miguelete.—Esperamos que dentro de poco pueda regresar al hogar el niño Gino M. Salomón, quien estuvo algo delicado a raíz de la delicada intervención quirúrgica a un pulmón, en Montevideo.

Rosario. — *Simpatía.* — Dos familias de nuestra congregación están de duelo. La del profesor Luis Perrou, por el fallecimiento del abuelito, don Francisco Perrou, de la vecina Colonia Cosmopolita. Expresamos a nuestro amigo, Secretario de la Comisión de Iglesia, como a la señorita Susana Perrou, activa instructora de nuestra Escuela Dominical, y a los demás parientes, nuestra profunda simpatía cristiana.

—La muerte de don Santiago Feller, trae el luto en casa del hermano señor Enrique Feller. El extinto tenía 76 años de edad y fué sepultado en el cementerio de Colonia Suiza. Aseguramos a don Enrique — también miembro de la Comisión de Iglesia — y a sus familiares, nuestra cristiana simpatía.

ARGENTINA

Colonia Iris. — Ha experimentado cierta mejoría nuestra hermana, señora María R. de Bertín; confortalescámosla en el Señor.

—Hubo de ser internado en el hospital de Bahía Blanca, el joven hermano Carlos Talmón, de Colonia del Trigo, convaleciente aun de una pleuresía, debiendo seguir un severo tratamiento en esa ciudad; no lo olvidemos en nuestras oraciones.

—Estuvo enfermo por varios días, en cama, nuestro hermano don Adolfo Malán; gracias a Dios, encuéntrase muy mejorado.

—En Villa Iris persisten casos aislados de tos convulsa.

—El día sábado 15 de agosto se realizó, en el templo de Jacinto Aráuz, un culto en francés, para conmemorar la "Glorieux Rentrée", el cual estuvo a cargo del hermano señor Clemente Beux; el coro de Villa Iris

SE VENDE una casa con siete piezas y dos hectáreas de terreno, distante 200 metros del Liceo "Daniel Ad. Ugón" y sobre la carretera de acceso a la Nacional. Tratar con José M.ª Autmo, en Colonia Valdense.

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO
Comisiones en general

Arregla, vende y compra máquinas de coser y escribir
Comisiones de Colonia Valdense a Montevideo y B. Aires

DIRIGIRSE:

En Montevideo: CASA APPIA
CONSTITUYENTE, 2016 Teléfono: 4-69-58

En Colonia Valdense
COMERCIO JOURDAN

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES
Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH
RAMOS GENERALES
ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

prestó su valiosa cooperación con el himno "Cantique a Arnand". Asistió al acto un nutrido grupo, especialmente de personas de edad, para quienes el francés era su lengua

—El día 25 de agosto el grupo de uruguayos de Colonia del Trigo realizaron un acto de recordación de la efemérides uruguaya; vimós allí un nutrido grupo de nuestros colonos.

—El invierno apenas se ha conocido; hasta estos días estamos gozando días primaverales, y aislados han sido los días de la estación; todos los árboles están ya brotando.

—La siembra está casi terminada; los trigos muy bien nacidos; sólo el agua se está haciendo desear; la benignidad de la estación, ha salvado la situación.

Nacimientos

Costa del Colla. — Otra nena alegra el hogar de los esposos Timoteo Arduin-Constancia Bastie.

Maggi-Benech. — Los esposos Ellio Maggi-Delia O. Benech se regocijan por la llegada de su primogénito, nacido en Colonia el día miércoles 12 de agosto. Lleva el nombre de Gustave Adolfo. Madre e hijo siguen bien. ¡Nuestras sinceras felicitaciones!

Archetti-Rochon (Tarariras). — Este hogar ha dado la bienvenida a una hermosa nena, nacida en el hospital de Colonia, el día jueves 13 de agosto. Madre e hija se encuentran bien. ¡Felicitaciones!

Bautismos

Colonia Cosmopolita. — Elia Angélica Long, de Ricardo Humberto, nacida el 25 de julio de 1933, bautizada el 12 de julio 1936.

Omas René Long, de Ricardo Humberto, nacido el 13 de noviembre de 1935, bautizado el 12 de julio de 1936.

Ruslly Dilma Charbonnier, de David y Amalia Servanda Fleury, nacida el 15 de agosto de 1935, bautizada el 9 de agosto 1936.

Aníbal Costabel, dé Luis Daniel y Eustaquio Montiel, nacido el 16 de junio de 1933, bautizado el 18 de agosto de 1936.

Norberto Costabel, de los mismos, nacido el 4 de junio de 1935, bautizado el 18 de agosto de 1936.

Enlaces

Colonia Iris. — El día 25 de julio, en Villa Iris, solicitaron la bendición de su enlace los jóvenes Helio E. Tourn y Olga Butsch. A los jóvenes contrayentes, nuestros plácemes cristianos y augurios en su nuevo estado de vida.

Costa del Colla. — Ha sido fijado para el sábado 29 del corriente, el enlace de la señorita Ida Félix, hija de Teófilo, con el joven Armando Castellanos. La nueva pareja fija su residencia en C. Miguelete, donde el señor Castellanos atiende una quesería en propiedad de la señora María M. de Plenc. ¡Felicidades!

Colonia Valdense. — El día 15 de agosto pp., en La Paz (C. P.), en casa de la madre de la contrayente, se realizó la bendición nupcial de los esposos Humberto Tourn-Blanca Benech. Nuestros mejores votos los acompañan.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE — **Depto. COLONIA**

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años)	$ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927)	« 0.20
Protestantismo. — *A. N. Bertrand.*	« 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	$ 0.35
Láminas para el alumno. (Cada diez)	« 0.15
Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0 35
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una)	« 0.02
Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0.35
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre)	« 0.35
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados)	» 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922)	$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada	« 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical	« 0.15

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdán.*	$ 0 50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás)	« 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron.* (Compendio ilustrado destinado a la Juventud)	« 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — *Ernesto Tron*	« 0 50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935)	$ 1.—

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel*	$ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel*	« 0 10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — *Ernesto Tron*	$ 0 10
Los Valdenses Primitivos. — *Ernesto Tron.*	« 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	$ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	« 0.30

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron.* (2.ª edición)	$ 3.—

Además, tiene la Librería algunas copias de «Lecturas Bíblicas Diarias», para 1936, de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Sebastiàn Gabriel, San Pedro. Nacido en Austria, el día 17 de octubre de 1880, fallecido en Córdoba (Argentina), en agosto de 1936. Durante muchos años este apreciado hermano había sufrido los efectos de una penosa enfermedad, y con el fin de busear alivio, se había trasladado, con su esposa, a Córdoba (Argentina), para pasar allí una temporada. Pero su estado de salud se agravó y su alma voló a las Regiones Eternas.

A la afligida señora Luisa Sörensen, hijos, hijas y demás deudos, ofrecemos la más sincera expresión de simpatía cristiana.

En Rosario O., adonde se había trasladado hace pocos meses con su familia, ha sido llamado por su Señor, nuestro anciano hermano don Francisco Perrou, el día 10 de agosto ppdo. Fué sepultado el día siguiente, en Colonia Valdense, estando los cultos, en la casa y en el cementerio, a cargo del Pastor de Cosmopolita.

Francisco Perrou nos deja a la edad de 86 años, habiendo nacido en Praly, Valles Valdenses, el 11 de junio del año 1850. Era el miembro más anciano de la congregación de Cosmopolita. Aunque bajo cuidados médicos en estos últimos meses, su vida se fué extinguiendo paulatinamente, sin grandes sufrimientos, gozando él de perfecta calma porque sabía en quien había creído.

A las hijas, nietos y biznietos y demás deudos, renovamos la expresión de nuestra simpatía cristiana.

De Colonia Elisa, en la provincia de Córdoba (R. Argentina), me comunica el señor Daniel Caminotti el fallecimiento de su esposa doña Leonia Durand de Caminotti, después de larga enfermedad, soportada con paciencia, siendo que nuestra hermana tenía bien fundada su fe en el Salvador. Falleció el día 11 de julio ppdo.

Doña Leonia era natural de Perosa Argentina, parroquia de Pomaretto (Valles Valdenses). Con sus hermanas María y Margarita, casadas ellas también con hermanos Caminotti, se estableció, hace muchos años, en aquella colonia apartada de todo centro evangélico, adonde tuve el placer de visitarlas en algunas ocasiones, habiéndome sido proporcionada su dirección por la señora Elisa Gay, viuda del Pastor Pablo Lantaret, amiga de infancia de las hermanas Durand. He seguido escribiendo de vez en cuando a doña Leonia, y siempre he podido darme cuenta de su firme fe cristiana. Es en contestación a la última carta que le escribí, y que ella ya no recibió, que el marido me comunica el sentido fallecimiento. El sepelio fué presidido por un hermano evangélico de

CASA GREISING

1889 — 17 DE AGOSTO — 1936

Al cumplir el 47.º aniversario de su vida comercial, ofrece a su estimada clientela, rebajas extraordinarias de precios en sus secciones TIENDA, MERCERIA, ROPERIA Y PERFUMES

APROVÉCHELAS

Casa GUILLERMO GREISING S. C.

TARARIRAS **Depto. de Colonia** **NUEVA HELVECIA**

Venado Tuerto. Al marido, a la única hija, al yerno Ernesto Richard y familia, y a las familias de las hermanas, presentamos nuestras sinceras condolencias, deseando que cada uno de ellos pueda experimentar la verdad de la declaración apostólica de que: "Ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús". — *E. Beux*, Pastor.

Donaciones para el Hogar para Ancianos

MESES DE JUNIO Y JULIO

Señoras, señoritas, señores:

Elsa F. de Dutton Jones (colectado): pañoletas de lana, escarpines, gorros para hombres, bufandas, delantales, un abrigo para rodilleras, forros para bolsas de goma, repasadores, agarradores para la cocina, toallas, protectores para pecho, medias, puños de lana y revistas; Juan Raveta: caramelos; Margarita G. de Jourdan: zapatillas; Felipe Gardiol y señora: leche y queso; Panadería Talmón: bollos; Enrique Garrou y flia.: camisetas y flores; Carlos Sibille y señora: zanahorias; Sociedad de Señoras (Colonia Valdense): un traje; María E. y Silvia Tron: pescados, chorizos, tocino, pan dulce; Alejandrina G. de Pons: leche; Carlos Malan: tanjerinas y flores; Juana A. U. de Lageard: chorizos, queso de cerdo y orejones; Acción de la Directiva General de la Liga Femenina de Montevideo: camisones de franela para hombres, ídem para señoras, camisones de verano para hombres, camisas para hombres y mujeres, calzoncillos de lana y algodón, pantalones, trajes, chalecos, batones, túnicas, saquitos, una cartera, chales, bufandas, escarpines, pañuelos, camisetas, zapatos, enaguas, gorritas, corbatas, un par de entresuelas; Milca V. de Ricca: plantas y flores; Susana C. de Plavan; Margarita M. de Maurin: plantas, tanjerinas y flores; Humberto Ricca y señora: sémola y pan; Santiago Allío y señora: masitas, naranjas y escarpines.

A todos nuestros amigos y sostenedores del "Hogar", enviamos nuestro agradecimiento sincero. — *E. G. de G.*

Montevideo, agosto de 1936.

Señor Director del periódico MENSAJERO VALDENSE.

Me complazco en enviarle adjunto, un pequeño volante que he impreso con objeto de hacer lo más extensiva que sea posible, una labor espontánea que he comenzado por radio, con el fin de cooperar a la orientación de las tareas rurales.

En caso de que usted considere aceptable mi sugerencia, agradeceré la reproducción en su digna palestra de acción, de este aviso, máxime tratándose de una difusora oficial.

Agradeciendo de antemano el servicio que pueda dispensar a una causa común, me es grato suscribirme, S. S. S.

J. M. Bergeiro,

Jefe de la Estación Central del Servicio Meteorológico.

JOSE M. BERGEIRO

TRASMISIONES RADIOFONICAS

Sintonice a C. X. 4, el día 1.º de cada mes

A efecto de la máxima divulgación y aplicación práctica de la meteorología al servicio de la agricultura, el suscrito disertará el día 1.º de cada mes, a las 17.30 horas, por la difusora de la Dirección de Agronomía, C. X. 4.

Tema: *"Comentarios meteórico-agrícolas y perspectivas para el mes que se inicia".*

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario y Barker: Emilio H. Ganz.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).